

**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
НА
ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА
ОТГОВОРНОСТ
«ΕΪ ΠΙ ΑΪ – ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΔΕΛΙΣ
ΙΝΒΕΣΤΜЪΝТС» ΟΟД**

**ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΙΔΡΥΣΕΩΣ
ΤΗΣ
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ
ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΩΝΥΜΙΑ
Α Ρ Ι – ANDREAS PANTELIS INVESTMENTS
Ltd.**

Днес, на 21.11.2015 г., в гр. Никозия –
Кипър, долу - подписаните :

**1. Дружество с ограничена отговорност с
наименование «Π. ΚΑΝΔΥ ΧΟΛΔΙΝΓΣ
ΛΙΜΙΤΙД» ΟΟД**, основано и регистрирано
в Република Кипър, със седалище и адрес на
управление: «Αρχ. Μακαρίου ΙΙΙ» авеню №104
Α, район Лация, пощенска кутия 2224, гр.
Никозия - Кипър, вписано в Регистъра на
търговските дружества към Министерството
на търговията, индустрията и туризма на
Република Кипър – гр. Никозия с
регистрационен № 205582, представлявано от
управителя **ΠΑΝΔΕΛΙΣ ΚΑΝΔΥ**,
гражданин на Република Кипър, роден на
27.07.1960 год. в гр. Фамагуста – Кипър, с
адрес в Република Кипър, гр. Никозия, район
Гери, пощ. код. 2200, ул. «Επιас» № 14,

2. ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΙΣ, гражданин на
Република Кипър, роден на 13.09.1951 год. в
гр. Фамагуста - Кипър, с адрес в Република
Κипър,

3. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΙΣ, гражданин на
Република Кипър, роден на 19.11.1977 год.
във Великобритания, с постоянен адрес в
Κипър,

и

Σήμερα, 21.11.2015 στην Λευκωσία -
Κύπρος, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι:

**1. Η εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με την
επωνυμία «Ρ. KANTOU HOLDINGS LIMITED»
Ltd.**, με έδρα και διεύθυνση διοίκησης στην πόλη
Λευκωσία της Κύπρου, περιοχή Λάτσια, λεωφόρος
Αρχ. Μακαρίου ΙΙΙ αριθμός 104 Α, Ρ.С. 2224, που
καταχωρήθηκε στο Μητρώο των εμπορικών
εταιρειών του Υπουργείου εμπορίου, βιομηχανίας
και τουρισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας με
αριθμό εταιρικής υπόθεσης 205582, που
εκπροσωπείται νόμιμα από τον διευθυντή
ΠΑΝΤΕΛΗ KANTΟΥ, πολίτης της Κυπριακής
Δημοκρατίας, γεννημένος στις 27.07.1960 στην
Αμμόχωστο της Κύπρου, με διεύθυνση κατοικίας
στην Κύπρο, Λευκωσία, Γέρι, τ.κ. 2200, οδός
Αιτείας 14,

2. ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, πολίτης της
Κυπριακής Δημοκρατίας, γεννημένος στις
13.09.1951 στην Αμμόχωστο - Κύπρος, με μόνιμη
κατοικία στην Κύπρο,

3. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, πολίτης της
Κυπριακής Δημοκρατίας, γεννημένος στις
19.11.1977 στο Ηνωμένο Βασίλειο, με διεύθυνση
κατοικίας στην Κύπρο

και

4. **ΓΙΟΡΓΟΣ ΤΕΟΧΑΡΥΣ**, гражданин на Република Кипър, роден на 07.10.1976 год. в гр. Лимасол - Кипър, с постоянен адрес в Кипър,

4. **ΓΙΩΡΓΟΣ ΘΕΟΧΑΡΟΥΣ**, πολίτης της Κυπριακής Δημοκρατίας, γεννημένος στις 07.10.1976 στην Λεμεσό - Κύπρος, με διεύθυνση κατοικίας στην Κύπρο,

наричани по-долу съдружници,

καλούμενοι еφεξής συνέταιροι

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ :

ГЛАВА I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Член 1. С този дружествен договор образуваме дружество с ограничена отговорност с наименование «ЕЙ ПИ АЙ – АНДРЕАС ПАНДЕЛИС ИНВЕСТМЪНТС» ООД. Наименованието на дружеството ще се изписва на латиница, както следва : **A P I – ANDREAS PANTELIS INVESTMENTS Ltd..**

Άρθρο 1. Με το παρόν συμφωνητικό ιδρύουμε εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με την επωνυμία «**A P I – ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΙΝΒΕΣΤΜΕΝΤΣ**» Ε.Π.Ε.. Η επωνυμία της εταιρείας θα εγγράφεται με λατινικούς χαρακτήρες με τον εξής τρόπο : **A P I – ANDREAS PANTELIS INVESTMENTS Ltd..**

Дружеството може да регистрира запазена словесно-графична търговска марка със словесното фирмено наименование и графично изображение. Дружеството ще използва печат, съдържащ фирменото наименование, евентуално и графично изображение

Η εταιρεία δύναται να καταγράψει εμπορικό σήμα κατατεθέν – έλλογο και γραφικό, με έλλογη αναγραφή της επωνυμίας και γραφική αναπαράσταση. Η εταιρεία θα χρησιμοποιεί σφραγίδα με την επωνυμία και τυχόν γραφικό σήμα.

Член 2. Седалището и адресът на управление на дружеството е: гр. Бургас, община Бургас, област Бургаска, ул."Конт Андрованти" 9, ет.2.

Άρθρο 2. Έδρα και διεύθυνση διοίκησης της εταιρείας είναι : η πόλη Μπουργκάς της Βουλγαρίας, δήμος Μπουργκάς, νομός Μπουργκάς, οδός Κόμης Ανδροβάντι 9, ορ.2.

Член 3. Дружеството не се ограничава със срок или прекратително условие.

Άρθρο 3. Η εταιρεία δεν περιορίζει την ύπαρξη της με προθεσμία ή оποιονδήποτε όρο.

Член 4. Предметът на дейност на дружеството е: покупка, строеж или обзавеждане на недвижими имоти с цел

Άρθρο 4. Σκοπός της εταιρείας είναι : η αγορά, κατασκευή και επίπλωση ακίνητης περιουσίας με σκοπό την πώληση της, ανάπτυξη και διαχείριση

продажба; управление и развитие на недвижимо имущество, покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид; търговско представителство и посредничество, хотелиерски, туристически, рекламни, информационни, консултантски сделки в сферата на инвестициите и др..

Член 5. С решение на Общото събрание, взето единодушно, дружеството може:

- да създава клонове на дружеството както в страната, така и в чужбина;
- да участва в различни обединения на търговски дружества, консорциуми, холдинги и др.;
- да бъде прехвърлено чрез сделка като съвкупност от права, задължения и фактически отношения.

ГЛАВА II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Член 6. (1) Капиталът на дружеството с ограничена отговорност е в размер на **5 000 лева (пет хиляди лева).**

(2) Към момента на регистрация на дружеството капиталът е внесен изцяло.

(3) Капиталът се състои от дяловете на съдружниците, общо в размер на **100 (сто) дяла, със стойност по 50 (петдесет) лева всеки дял поотделно.**

Член 7. Дяловете се разпределят между съдружниците както следва :

акίνητης περιουσίας, αγορά εμπορευμάτων ή άλλων αντικειμένων με σκοπό την μεταπώληση τους σε αρχική, μεταποιημένη ή επεξεργασμένη κατάσταση, εμπορική αντιπροσώπευση και μεσολάβηση, συναλλαγές πνευματικής ιδιοκτησίας, ξενοδοχειακές, τουριστικές, διαφημιστικές, πληροφοριακές συναλλαγές, συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα των επενδύσεων κ.λ.π..

Άρθρο 5. Κατόπιν ομόφωνης απόφασης της Γενικής συνελεύσεως η εταιρεία μπορεί :

- να προβεί σε σύσταση υποκαταστημάτων εντός της χώρας και στο εξωτερικό.
- να παίρνει μέρος σε διάφορες ενώσεις εμπορικών εταιρειών, κοινοπραξίες, χόλντινγκ, κ.λ.π.
- να μεταβιβάζεται μέσο συναλλαγής ως σύνολο δικαιωμάτων, υποχρεώσεων και ουσιαστικών σχέσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II. ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΚΑΙ ΜΕΡΙΔΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Άρθρο 6. (1) Το κεφάλαιο της εταιρείας περιορισμένων ευθυνών **ανέρχεται σε 5 000 (πέντε χιλιάδες) λέβα.**

(2) την στιγμή της καταχώρησης της εταιρίας στα μητρώα έχουν κατατεθεί εξ ολοκλήρου.

(3) Το κεφάλαιο αποτελείται από τα μερίδια των μετόχων και ανέρχεται σε **100 (εκατό) μερίδια, αξίας 50 (πενήντα) λέβα έκαστο μερίδιο.**

Άρθρο 7. Τα μερίδια διανέμονται προς τους συνεταίρους ως εξής:

1. Дружество с ограничена отговорност «П. КАНДУ ХОЛДИНГС ЛИМИТИД» ООД притежава 50 (петдесет) дяла, всеки от които на стойност 50 лева (петдесет лева) или общо 2500 лв. (две хиляди и петстотин) лева.

2. ПАНИКОС ПАПАДАКИС притежава 26 (двадесет и шест) дяла, всеки от които на стойност 50 лева (петдесет лева) или общо 1300 лв. (хиляда и триста) лева.

3. АНДРЕАС ПАПАДАКИС притежава 12 (дванадесет) дяла, всеки от които на стойност 50 лева (петдесет лева) или общо 600 лв. (шестстотин) лева.

4. ГИОРГОС ТΕΟΧΑРУС притежава 12 (дванадесет) дяла, всеки от които на стойност 50 лева (петдесет лева) или общо 600 лв. (шестстотин) лева.

Имушеството се образува от капитала на Дружеството и всичко придобите за него в резултат на дейността му. То се състои от парични средства в местна и чуждестранна валута, права на собственост и ограничени вещни права върху движими и недвижими вещи, ценни книжа, дялови участия, нематериални блага, включително права върху изобретения, търговски марки, промишлени образци, ноу-хау, авторски права, други обекти на интелектуалната и индустриалната собственост, вземания и други права и задължения.

1. Η εταιρεία περιορισμένης ευθύνης «Ρ. ΚΑΝΤΟΥ HOLDINGS LIMITED» Ltd. αναλαμβάνει 50 (πενήντα) μερίδια αξίας 50 (πενήντα) λέβα έκαστο μερίδιο, συνολικής αξίας 2 500 (δύο χιλιάδες πεντακόσια) λέβα.

2. Ο Κος ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ αναλαμβάνει 26 (είκοσι έξι) μερίδια αξίας 50 (πενήντα) λέβα έκαστο μερίδιο, συνολικής αξίας 1300 (χίλια τριακόσια) λέβα.

3. Ο Κος ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ αναλαμβάνει 12 (δώδεκα) μερίδια αξίας 50 (πενήντα) λέβα έκαστο μερίδιο, συνολικής αξίας 600 (εξακόσια) λέβα.

4. Ο Κος ΓΙΩΡΓΟΣ ΘΕΟΧΑΡΟΥΣ αναλαμβάνει 12 (δώδεκα) μερίδια αξίας 50 (πενήντα) λέβα έκαστο μερίδιο, συνολικής αξίας 600 (εξακόσια) λέβα.

Η περιουσία της εταιρείας συνίσταται από το κεφάλαιο της και όλα όσα έχει αποκτήσει η ίδια ως αποτέλεσμα της δραστηριότητάς της. Η περιουσία αποτελεί σύνολο χρηματικών πόρων σε νόμισμα της χώρας και του εξωτερικού, δικαιώματα ιδιοκτησίας και περιορισμένα εμπράγματα δικαιώματα σε κινητά και ακίνητα αντικείμενα, ομόλογα, μετοχές, άυλα αγαθά, συμπεριλαμβανομένων δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών σημάτων, βιομηχανικών προτύπων, τεχνογνωσίας, πνευματικών δικαιωμάτων, άλλων αντικειμένων της πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας, απαιτήσεις και άλλα

δικαιώματα και υποχρεώσεις.

Дяловите вноски са парични и към момента на регистрацията на дружеството са внесени 100 %, като всеки от съдружниците е внесъл пропорционално на дяловете си в дружествения капитал.

Член 8. Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

Член 9. (1) Намаляването на капитала може да бъде извършено с решение на Общото събрание на съдружниците за изменение на дружествения договор при спазване на изискванията на закона.

(2) Капиталът не може да бъде намаляван под минималната стойност, предвидена по закон.

Член 10. (1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните парични вноски са съразмерни на дяловете в капитала.

(2) За невнасяне в определения срок на допълнителните вноски съдружниците отговарят както за невнасяне на дяловете.

Член 11. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно

Оι καταθέσεις στο μετοχικό κεφάλαιο είναι μόνων χρηματικές και την στιγμή της καταχώρησης στα μητρώα αποτελούν 100 % του συνολικού κεφαλαίου.

Άρθρο 8. Αύξηση του μετοχικού κεφαλαίου πραγματοποιείται μέσω :

1. αύξησης των μεριδίων,
2. εγγραφή νέων μεριδίων,
3. αποδοχή νέων μετόχων.

Άρθρο 9 (1) Η μείωση του μετοχικού κεφαλαίου μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από απόφαση της Γενικής συνελεύσεως των συνεταίρων για τροποποίηση του Συμφωνητικού ιδρύσεως της εταιρείας και σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου.

(2) Το κεφάλαιο δεν δύναται να μειωθεί κάτω του προβλεπόμενου από τον νόμο.

Άρθρο 10.(1) Για την κάλυψη ζημιών και σε περιπτώσεις προσωρινής ανάγκης χρηματικών πόρων οι συνέταιροι μπορούν να υποχρεωθούν σε επιπλέον καταθέσεις για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Οι επιπλέον χρηματικές καταθέσεις αναλογούν στα αρχικά μερίδια των συνεταίρων.

(2) Σε περίπτωση μη κατάθεσης του οφειλόμενου ποσού εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας οι συνέταιροι φέρουν ευθύνη ίδια όπως σε περίπτωση μη καταβολής του ποσού κατάθεσης μεριδίου.

Άρθρο 11. Κάθε σύνεταρος αναλαμβάνει μέρος της εταιρικής ιδιοκτησίας, το οποίο αντιστοιχεί στην συμμετοχή στο εταιρικό κεφάλαιο.

дела му в капитала.

ГЛАВА III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ.

ПРИЕМАНЕ НА НОВИ СЪДРУЖНИЦИ, ИЗКЛЮЧВАНЕ, НАПУСКАНЕ НА СЪДРУЖНИК

Член 12. Всеки съдружник има право:

1. Да участва в управлението на дружеството;
2. Да участва в разпределението на печалбата;
3. Да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник;
4. Да преглежда по всяко време книжата на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;
5. Да получи дивидент;
6. Да получи ликвидационен дял;
7. Да иска свикване на Общото събрание чрез писмена покана.

Член 13. Съдружникът е длъжен:

1. Да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, съобразно определените срокове;
2. Да участва в работата на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност;
3. Да изпълнява решенията на Общото събрание и на другите органи на дружеството;
4. Да пази тайните на дружеството, на

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III. ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΩΝ

ΑΠΟΔΟΧΗ ΝΕΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ, ΑΠΟΠΟΜΠΗ ΚΑΙ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΣΥΝΕΤΑΙΡΩΝ

Άρθρο 12. Κάθε συνέταιρος δικαιούται:

1. Να συμμετέχει στην διοίκηση της εταιρείας
2. Να συμμετέχει στο μέρος των κερδών
3. Να ενημερώνεται για την πορεία των εταιρικών υποθέσεων - προσωπικά ή μέσω πληρεξούσιου εκπρόσωπο του.
4. Να παρακολουθεί ανά πάσα στιγμή τα βιβλία της εταιρείας και να παίρνει αντίτυπα από αυτά.
5. Να εισπράττει μέρος
6. Να εισπράττει μερίδιο εκκαθάρισης
7. Να απαιτεί γραπτός συγκρότηση της γενικής συνελεύσεως.

Άρθρο 13. Ο συνέταιρος υποχρεούται:

1. Να καταθέσει το ποσό, που αντιστοιχεί στο μερίδιο του, καθώς και το επιπρόσθετο ποσό, εντός των ορισμένων προθεσμιών.
2. Να συμμετέχει στις εταιρικές εργασίες και να συμβάλει για την υλοποίηση των διαδικασιών.
3. Να εκτελεί τις αποφάσεις της Γενικής συνέλευσης και των λοιπών διοικητικών οργάνων της εταιρείας.
4. Να τηρεί εχεμύθεια σχετικά με τις

отделните съдружници и на клиентите, включително за срок от 3 години след напускане на дружеството.

Член 14. Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството с дяловата си вноска в капитала на дружеството.

Член 15. Съдружникът може да бъде представляван от пълномощник с изрично нотариално заверено пълномощно.

Член 16. Съдружниците не могат да искат реален дял от имуществото на дружеството докато същото съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерно на дяловете си.

Член 17. (1) Участието на съдружника се прекратява:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при изключване;
3. при прекратяване на дружеството;
4. при обявяване в несъстоятелност.

(2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите, най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване.

(3) Наследниците на починалия или поставен под пълно запрещение съдружник имат право да получат вноската си в капитала на дружеството в тримесечен срок от прекратяването на участието в дружеството.

етайρικές υποθέσεις, με τις δραστηριότητες των υπολοίπων μετόχων και των πελατών της εταιρείας, υποχρέωση, που τον δεσμεύει ακόμη και για 3 χρόνια μετά την αποχώρηση του από την εταιρεία.

Άρθρο 14. Ο συνέταιρος φέρνει ευθύνη για τις υφιστάμενες υποχρεώσεις της εταιρείας αναλογεί με το ύψος του μεριδίου του στο μετοχικό κεφάλαιο.

Άρθρο 15. Ο μέτοχος δύναται να εκπροσωπείται από ειδικό πληρεξούσιο του, που αναλαμβάνει ρητή και επικυρωμένη από συμβολαιογράφο εξουσιοδότηση.

Άρθρο 16. Οι συνέταιροι δεν μπορούν να απαιτήσουν αντικειμενικό μερίδιο από το κεφάλαιο της εταιρείας, όσο υφίσταται η ίδια η εταιρεία. Δικαιούνται μόνο μέρος των κερδών της εταιρείας, που αντιστοιχεί στην συμμετοχή τους στο εταιρικό κεφάλαιο.

Άρθρο 17.(1) Η συμμετοχή συνεταίρου παύεται στις κάτωθι περιπτώσεις:

1. Θάνατος ή περιορισμός λόγω ακαταλόγιστου

2. Αποπομπή

3 .Παύση της εταιρείας

4. Κήρυξη πτώχευσης της εταιρείας

(2) Κάθε συνέταιρος μπορεί να αποσυρθεί από την εταιρεία με έγγραφη ανακοίνωση προς τους υπόλοιπους συνεταίρους τουλάχιστον 3 μήνες πριν από την ημερομηνία αποχώρησης του.

(3) Ο αποχωρούν συνέταιρος, ο αποπεμφθείς, οι κληρονόμοι του αποθανών ή του υπό καθεστώς ακαταλόγιστου, δικαιούνται το αντίστοιχο μερίδιο στο εταιρικό κεφάλαιο εντός προθεσμίας 3 μηνών από την στιγμή της όποιας παύσης συμμετοχής στην εταιρεία.

Член 18. Изключването на съдружник може да се извърши само при спазване изискванията на закона.

ГЛАВА IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Член 19. (1) Органи на дружеството са:

1. Общото събрание;
2. Управителите. Управители на дружеството, за неопределен срок, действащи заедно и поотделно са :

ПАНДЕЛИС КАНДУ, гражданин на Република Кипър, роден на 27.07.1960 год. в гр. Фамагуста – Кипър и

ПАНИКОС ПАПАДАКИС, гражданин на Република Кипър, роден на 13.09.1951 год. в гр. Фамагуста - Кипър.

(2) Управителите може да не са съдружници.

Член 20. (1) Общото събрание е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му.

(2) Общото събрание се състои от съдружниците.

(3) Съдружниците участвуват в Общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице с нотариално заверено пълномощно, препис от което се предоставя на управителите.

(4) Управителите участвуват в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не са съдружници.

Арthro 18. Н алоπομπή συνεταιρίου τελείται υπό τις προϋπόθεσης του ισχύοντα νόμου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Арthro 19.(1) Διοικητικά όργανα της εταιρείας :

1. Γενική συνέλευση
2. Διευθυντές. Διευθυντές της εταιρείας, που εκλέγονται για απεριόριστο χρονικό διάστημα και ενεργούν από κοινού και ο καθένας ξεχωριστά είναι οι Κ-οι :

ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΚΑΝΤΟΥ, πολίτης της Κυπριακής Δημοκρατίας, γεννημένος στις 27.07.1960 στην Αμμόχωστο - Κύπρος και

ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ, πολίτης της Κυπριακής Δημοκρατίας, γεννημένος στις 13.09.1951 στην Αμμόχωστο - Κύπρος.

(2) Οι διευθυντές δύναται να μην είναι συνέταιροι.

Арthro 20 (1) Η Γενική συνέλευση αποτελεί το ανώτατο όργανο της εταιρείας και λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με όλες τις υποθέσεις της εταιρείας.

(2) Η Γενική συνέλευση αποτελείται από τους συνεταίρους της εταιρείας.

(3) Οι συνέταιροι συμμετέχουν στη Γενική συνέλευση προσωπικά ή δύναται να εκπροσωπείται από ειδικό πληρεξούσιο του, που αναλαμβάνει ρητή και επικυρωμένη από συμβολαιογράφο εξουσιοδότηση.

(4) Στην περίπτωση που ο διευθυντής δεν είναι συνέταιρος, συμμετέχει στη Γενική συνέλευση με συμβουλευτική ψήφο.

Член 21. (1) Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решения относно:

1. изменение и допълнение на дружествения договор;

2. приемане и изключване на съдружници;

3. даване на съгласие за прехвърляне на дялове между съдружници или на нов съдружник;

4. увеличаване и намаляване на дружествения капитал, определяне на сроковете и начина за внасяне на допълнителните вноски, респективно изкупуване на дялове.

5. приемане на годишните отчети и баланси на дружеството;

6. определяне на парични фондове;

7. откриване на клонове на дружеството;

8. обединяване с други търговски дружества;

9. прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване, както и прехвърлянето му чрез сделка;

10. избиране на управител, както и на контролор, ако Общото събрание реши да бъде назначен такъв;

11. внасяне на допълнителни парични вноски, срока и начина на тяхното изплащане;

12. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти;

13. предявяване на иски срещу

Άρθρο 21 (1) Η Γενική συνέλευση έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων περί των κάτωθι θεμάτων :

1. Τροποποίηση και συμπλήρωση του Συμφωνητικού σύστασης της εταιρείας.

2. Αποδοχή και αποπομπή συνεταίρων.

3. Έγκριση μεταβίβασης μεριδίων μεταξύ συνεταίρων και προς νέον συνέταιρο.

4. Αύξηση ή μείωση του εταιρικού κεφαλαίου, ορισμός προθεσμίας και τρόπου καταβολής των επιπρόσθετων καταθέσεων ή της εσωτερικής (μεταξύ των εταίρων) αγοράς μεριδίων προς μείωση του κεφαλαίου.

5. Έγκριση της ετησίας αναφοράς και του ισολογισμού της εταιρείας.

6. Ορισμός εταιρικών ταμείων.

7. Ίδρυση υποκαταστημάτων της εταιρείας.

8. Ενοποίηση με άλλες εμπορικές εταιρείες.

9. Παύση, μετατροπή της εταιρείας ή μεταβίβαση μέσο συναλλαγής.

10. Εκλέγει τον διευθυντή, καθώς και τον ελεγκτή, εφόσον αποφανθεί να διοριστεί ελεγκτής.

11. Την καταβολή των επιπρόσθετων καταθέσεων για αύξηση κεφαλαίου, την προθεσμία και τους τρόπους καταβολής τους.

12. Την απόκτηση και την αποξένωση ακινήτων.

13. Έγερση αγωγής εναντίον διευθυντή και τον

управителите и контролѐра и назначаване представител за водене на делата;

14. назначаване ликвидатори на дружеството;

15. определяне организационната структура, правилата за работната заплата и правилата за вътрешния ред, като за целта се одобряват правилници;

16. разпределяне печалбата между съдружниците.

(2) Решенията по т. 1,2,4,9 и 11 на предходната алинея се приемат с мнозинство повече от 70% от капитала, а в останалите случаи – с обикновено мнозинство.

(3) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството.

(4) Съдружник може да гласува и чрез пълномощник.

(5) Изключваният съдружник не участва в гласуването при решаването на въпроса за неговото изключване.

Член 22. (1) Общото събрание се свиква от управителите най-малко веднъж годишно. Извънредно заседание може да се свика от съдружник/ци, които представляват 25% от дружествения капитал, от всеки управител и контролѐра.

(2) Управителите са длъжни да свикат общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 5% от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на

елегктѐт και διορισμός δικαστικού πληρεξούσιου.

14. Διορισμός υπευθύνων εκκαθάρισης της εταιρείας.

15. Ορισμός του σχήματος οργάνωσης, τους κανόνες μίσθωσης του προσωπικού και εσωτερικής τάξης εργασίας, όπου για το σκοπό αυτό εγκρίνει αντίστοιχους κανονισμούς.

16. Απονέμει κέρδη μεταξύ των συνεταίρων.

(2) Η απόφαση, που προβλέπει τα Σημεία 1,2,4,9 και 11 λαμβάνονται με πλειοψηφία 70% του κεφαλαίου, στις υπόλοιπες περιπτώσεις – με κοινή πλειοψηφία.

(3) Κάθε συνέταιρος έχει τόσους ψήφους στη Γενική συνέλευση όσα είναι τα μερίδια του στο εταιρικό κεφάλαιο.

(4) Οι συνέταιροι δύναται να ψηφίζουν και μέσω δικού τους εκπροσώπου, που παρουσιάζει επικυρωμένο πληρεξούσιο.

(5) Ο συνέταιρος υπό αποπομπή δεν παίρνει μέρος στην ψηφοφορία και στην λήψη της απόφασης για την αποπομπή του.

Άρθρο 22. (1) Τη Γενική συνέλευση συγκαλεί ο διευθυντής το ελάχιστων μία φορά ετησίως. Έκτακτη συνέλευση δύναται να συγκλείσει συνέταιρος/συνέταιροι που εκπροσωπούν το ελάχιστον 25%, από κάθε διευθυντή και τον ελεγκτή.

(2) Οι διευθυντές υποχρεούνται να συγκαλέσουν Γενική συνέλευση των συνεταίρων σε περίπτωση που οι ζημιές υπερβαίνουν το 5% της συνολικής αξίας των περιουσιακών στοιχείων της

дружеството по Член 247а, ал. 2 от ТЗ, спадне под размера на вписания капитал.

Член 23. (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 14 дни преди заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред.

(2) Когато датата на заседанието е определена на предшествашото заседание, съдружниците се считат също редовно поканени.

Член 24. Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.

Член 25. (1) Общото събрание се организира и ръководи от управителите на ротационен принцип.

(2) За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения. Протоколът се подписва от председателстващия събрание управител и секретаря, съставил протокола при спазване изискванията на Член 21 ал. 2 и са валидни след съответната нотариална заверка.

(3) Преписи и извлечения от протоколите се издават от управителите.

(4) Протоколната книга се съхранява от управителите.

етайρείας, καθώς και στην προβλεπόμενη από το άρθρο 247^α, εδ.2 του Νόμου περί εμπορίας, όπου η καθαρή αξία της εταιρικής περιουσίας μειωθεί κάτω του ύψους του εταιρικού κεφαλαίου.

Άρθρο 23. (1) Η Γενική συνέλευση συγκαλείται μέσω έγγραφης πρόσκλησης προς τον καθένα από τους συνεταίρους, το ελάχιστο 14 ημέρες πριν την ημερομηνία της συνεδρίασης και η πρόσκληση αυτή απαραίτητα περιέχει την ημερήσια διάταξη.

(2) Σε περίπτωση, που η ημερομηνία της επόμενης συνεδρίασης της Γενικής συνέλευσης ορίζεται στην τελευταία συνεδρίαση, οι συνέταιροι θεωρούνται τακτικώς προσκεκλημένοι.

Άρθρο 24. Οι αποφάσεις της Γενικής συνελεύσεως δύναται να λαμβάνονται και απουσίας των συνεταίρων, μόνον αν οι ίδιοι έχουν δηλώσει ρητά και εγγράφως την συγκατάθεσή τους στην όποια απόφαση.

Άρθρο 25. (1) Τη Γενική συνέλευση οργανώνει και διευθύνει ο διευθυντής / οι διευθυντές της εταιρείας κατά σειράν.

(2) Για κάθε συνεδρίαση τηρείται πρακτικό για τις συζητήσεις που έλαβαν χώρα και τις αποφάσεις που ελήφθησαν. Το πρακτικό υπογράφουν ο πρόεδρος της συνεδρίασης και ο γραμματέας, που το συντάσσουν, λαμβανομένων υπ' όψιν τις πρόνοιες του άρθρου 21 (2) και οι αποφάσεις που ελήφθησαν με αυτόν τον τρόπο τίθενται σε ισχύ μετά από επικύρωση συμβολαιογράφου.

(3) Αντίτυπα και αποσπάσματα των πρακτικών δύναται να εκδίδουν μόνον οι διευθυντές.

(4) Οι διευθυντές τηρούν και διαφυλάσσουν το Βιβλίο πρακτικών της εταιρείας.

Член 26. Общото събрание избира управителите и определя срока на техния договор.

Член 27. (1) Управителите – заедно и поотделно, имат всички права и задължения съобразно изискванията на закона и условията на настоящия договор.

(2) Управителите организират и ръководят цялостната стопанска дейност на дружеството. Те решават всички въпроси свързани с предмета на дейност на дружеството с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия договор са от изключителната компетентност на Общото събрание.

(3) Решенията на управителите по всички въпроси се вземат единодушно. В случай, че не бъде постигнато решение по посочения начин, въпросът се отнася за решение от Общото събрание на съдружниците.

(4) Управителите изпълняват функцията и на председатели на Общото събрание като го свикват, организират и ръководят на ротационен принцип.

(5) Управителит може и да не е съдружник. Ако не е съдружник той носи пълна имуществена отговорност за вредите причинени на дружеството, включително и пропуснатите ползи. На управителите се определя възнаграждение по решение на Общото събрание.

Член 28. Начините на разпореждане с

Άρθρο 26. Η Γενική συνέλευση εκλέγει τους διευθυντές της εταιρείας και ορίζει την διάρκεια της σύμβασης τους.

Άρθρο 27. (1) Οι διευθυντές από κοινού και ο καθένας ξεχωριστά, έχουν όλα τα δικαιώματα και υποχρεώσεις, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του νόμου και τους όρους της παρούσας σύμβασης.

(2) Οι διευθυντές οργανώνουν και διευθύνουν το σύνολο της εμπορικής δραστηριότητας της εταιρείας. Αποφαινόνται επί των θεμάτων που σχετίζονται με το αντικείμενο δραστηριότητας της εταιρείας, με εξαίρεση των ζητημάτων, που σύμφωνα με το νόμο ή το παρόν συμφωνητικό αποτελούν αποκλειστική αρμοδιότητα της Γενικής συνελεύσεως.

(3) Οι αποφάσεις των διευθυντών επί όλων των ζητημάτων λαμβάνονται με ομοψηφία. Σε περίπτωση που δεν καταφέρουν να επιτύχουν ομοψηφία, το ζήτημα μεταφέρεται προς συζήτηση και λήψη απόφασης από την ΓΣ.

(4) Κάθε διευθυντής, ακολουθώντας την σειράν του, εκτελεί τον ρόλο του προέδρου της Γενικής συνέλευσης, προβαίνοντας στην σύγκληση της, οργανώνοντας και διευθύνοντας τις συνεδριάσεις.

(5) Ο διευθυντής δύναται και να μην είναι συνέταιρος. Σε περίπτωση που δεν είναι συνέταιρος, φέρνει πλήρες ευθύνη για κάθε πρόκληση ζημίας, ακόμα και για παράληψη κερδών. Η Γενική συνέλευση ορίζει το ύψος του μισθού του διευθυντή.

Άρθρο 28. Ο τρόπος διαχείρισης των τραπεζικών

банковите сметки на дружеството се определят във всички случаи с решение на Общото събрание.

Член 29. (1) По решение на Общото събрание или по силата на изрично пълномощно, подписано от най-малко трима (3) управители, дружеството може да се представлява от всеки съдружник или от трети лица.

ГЛАВА V. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ МЕЖДУ СЪДРУЖНИЦИТЕ

Член 30. (1) Споровете между отделните съдружници във връзка с дейността на дружеството се решават доброволно, като за постигнатото съгласие се съставя спогодителен протокол.

(2) При непостигане на съгласие споровете се решават съгласно закона.

(3) Всеки съдружник носи лична отговорност за вредите, причинени на дружеството, включително за пропуснатите ползи.

(4) Ако не се постигне съгласие за размера на отговорността по предходната алинея, спорът се отнася до съда.

(5) Съдружниците заявяват съгласието си за извършване от свое или от чуждо име на търговски сделки, спадащи към предмета на дейност на дружеството, участие в други дружества със сходен предмет на дейност и

сυναλλαγών της εταιρείας αποφασίζει η ΓΣ.

Άρθρο 29. (1) Κατόπιν απόφασης της Γενικής συνέλευσης ή δύναμη ρητής εξουσιοδότησης, υπογεγραμμένη το ελάχιστων από τρεις (3) διευθυντές, η εταιρεία μπορεί να εκπροσωπείται από κάθε συνέταιρο ή και από τρίτους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V. ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΩΝ

Άρθρο 30. (1). Οι διενέξεις μεταξύ των συνεταίρων που προκύπτουν αναφορικά με την εκτέλεση του σκοπού της εταιρείας, οφείλουν να επιλυθούν με καλή βούληση, όπου για τις αμοιβαία αποδεκτές συμφωνίες συντάσσεται πρακτικό επίλυσης διαφορών.

(2) Σε περίπτωση μη επίλυσης των διαφορών ως άνω ισχύουν οι αποφάσεις του αρμοδίου δικαστηρίου.

(3) Κάθε συνέταιρος φέρει προσωπική ευθύνη για τις ζημιές, που έχει προκαλέσει στην εταιρεία, καθώς και διαφυγή κερδών.

(4) Σε περίπτωση μη επίλυσης της διαφοράς αναφορικά με την αντιστοιχούσα ευθύνη σύμφωνα με το προηγούμενο εδάφιο, η διαφορά αυτή εκδικάζεται στο δικαστήριο.

(5) Οι συνέταιροι δηλώνουν την συγκατάθεση τους, ως προς την διεκπεραίωση συναλλαγών, που σχετίζονται με τον σκοπό της εταιρείας, καθώς και για συμμετοχή σε άλλες εταιρίες με παρεμφερή σκοπό, ακόμη και σε

заемане на длъжност в ръководни органи на други дружества със сходен предмет на дейност, от страна на всеки от съдружниците и на управителите на дружеството, когато това не засяга пряко интересите на дружеството.

ГЛАВА VI. БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ, ЗАГУБИ

Член 31. (1) Стопанската дейност на дружеството се отчита след изтичане на календарната година.

(2) В края на всяка стопанска година управителите извършват подробен опис на имуществото на дружеството и съставят:

1. Баланс, от който да се вижда истинското стопанско положение на дружеството;

2. Сметка "Печалби и загуби".

(3) Годишният счетоводен отчет се представя за одобрение от Общото събрание, придружен от отчетен доклад, изготвен от управителите.

(4) Ако Общото събрание определи контролър, към годишния счетоводен отчет се прилага и заключение на контролора.

Член 32. (1) Чистата печалба на дружеството се образува, като от реализираната брутна печалба се приспадат всички разходи, загуби, законни плащания и плащанията за задължения на дружеството.

(2) Чистата печалба се разпределя както следва:

1. Определят се съответните

перипτωση ανάληψης διοικητικών υπηρεσιών σε άλλες εταιρείες με παρεμφερή σκοπό, και το δικαίωμα αυτό έχει κάθε συνέταιρος και οι διευθυντές, αρκεί με τις συγκεκριμένες πράξεις τους, να μην βλάπτουν τα συμφέροντα της εταιρείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI. ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ, ΚΕΡΑΗ, ΑΠΩΛΕΙΕΣ

Άρθρο 31. (1) Οι οικονομικές δραστηριότητες της εταιρείας αναφέρονται μετά παρελεύσεως του ημερολογιακού έτους.

(2) Στο τέλος κάθε οικονομικού έτους ο διευθυντής συντάσσει πλήρη περιγραφή της περιουσίας της εταιρείας καθώς και :

1. Ισολογισμό, ο οποίος παρουσιάζει την ακριβή οικονομική κατάσταση της εταιρείας.

3. Ισολογισμός «κέρδη – απώλειες».

(3) Ο ετήσιος λογιστικός ισολογισμός παρουσιάζεται στην γενική συνέλευση προς έγκριση συνοδευόμενος από ετήσια έκθεση του διευθυντή.

(4) Σε περίπτωση που η ετήσια συνέλευση έχει διορίσει ελεγκτή, στην ετήσια έκθεση επισυνάπτεται και η ετήσια αναφορά του ελεγκτή.

Άρθρο 32. (1) Το καθαρό κέρδος της εταιρείας καθορίζεται από το μεικτό κέρδος, αφαιρώντας όλα τα έξοδα, όλες τις απώλειες, σύννομες πληρωμές και τις οικονομικές υποχρεώσεις της εταιρείας.

(2) Το καθαρό κέρδος διατίθεται ως εξής:

1. Ορίζονται τα αντίστοιχα ποσά για τα

отчисления от фондовете;

2. Оставащата част от печалбата се разпределя от Общото събрание между съдружниците.

(3) Загубата на дружеството се покрива от резервен фонд, а ако надвишава средствата по него – от допълнителни средства, внесени от съдружниците или чрез кредит.

Член 33. Дружеството може да получава кредити в български лева или валута от български и чуждестранни организации, институции, банки и др.

Член 34. По решение на Общото събрание дружеството може да образува фондове, като с решението се уточнява размера на фонда и размера на отчисленията за него.

Член 35. Разпределението на печалбата между съдружниците става по решение на Общото събрание. Ако такова решение не се постигне, разпределението на печалбата става съобразно дяловото участие на съдружниците в капитала.

ГЛАВА VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Член 36. Прекратяване и ликвидация на дружеството се извършват съгласно условията на закона.

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 1. За неуредените в настоящия дружествен договор въпроси, се прилагат законите на Република България.

таμία.

2. Το υπόλοιπο μέρος του κέρδους μοιράζεται στους συνεταίρους σύμφωνα με την απόφαση της γενικής συνέλευσης.

(3) Οι απώλειες της εταιρείας καλύπτονται από το αποθεματικό ταμείο. Αν οι απώλειες υπερβαίνουν τους πόρους του ταμείου – καλύπτονται από επιπρόσθετα, που καταθέτουν οι συνέταιροι ή μέσο δανείου.

Άρθρο 33. Η εταιρεία δύναται να δανειοδοτείται από бουλγαρικά ή του εξωτερικού ιδρύματα, τράπεζες κλπ. σε лева Βουλγαρίας ή σε ξένα νομίσματα.

Άρθρο 34. Κατόπιν απόφασης της Γενικής συνέλευσης η εταιρεία ιδρύει ταμεία. Η απόφαση αυτή προβλέπει το ύψος των πόρων, που θα κατατεθούν στο κάθε таμείο.

Άρθρο 35. Η απονομή των κερδών μεταξύ των συνεταίρων πραγματοποιείται κατόπιν απόφασης της Γενικής συνέλευσης. Σε περίπτωση αδυναμίας λήψης απόφασης η απονομή του κέρδους γίνεται ανάλογа με την συμμετοχή του κάθε συνεταίρου στο εταιρικό κεφάλαιο.

VII. ΠΑΥΣΗ ΚΑΙ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ

Άρθρο 36. Η παύση και εκκαθάριση της εταιρείας εκτελούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

§ 1. Για τις μη προβλεπόμενες από το παρόν συμφωνητικό περιπτώσεις ισχύουν οι κείμενες διατάξεις της бουλγαρικής νομοθεσίας.

Настоящият договор се състои от 16 Н παρούσα πράξη αποτελείται από 16 (δεκαέξι) (шестнадесет) страници на български и σελίδες, συντάχθηκε στην βουλγαρική και ελληνική гръцки език, съставен е в 3 (три) еднообразни γλώσσα σε 3 (τρία) ομοιότυπα αντίτυπα. екземпляра.

СЪДРУЖНИЦИ / ΟΙ ΣΥΝΕΤΑΙΡΟΙ:

.....P. KANTOU HOLDINGS LIMITED
«Π. ΚΑΝΤΟΥ ΧΟΛΔΙΝΓΣ ΛΙΜΙΤΕΔ» ΟΟΔ / «P. KANTOU HOLDINGS LIMITED» Ltd.

.....ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ / ΠΑΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

.....ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ / ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ

.....ΓΙΩΡΓΟΣ ΘΕΟΧΑΡΟΥ / ΓΙΩΡΓΟΣ ΘΕΟΧΑΡΟΥΣ

Подписаната ПΑΝΑЯ ЯНЕВА НИКОЛОВА, ΕΓН 5011155894, уδoσтoвepявaм вepнoσттa нa пpeвoдa oт бългapски нa гpъцки eзик нa тoзи дoкyмeнт. / Η κάτωθι υπογεγραμμένη ΠΑΝΑΓΙΑ YΑΝΝΕΒΑ ΝΙΚΟΛΟΒΑ, με ΕΑΠ 5011155894, πιστοποιώ την ακρίβεια της μετάφρασης από τα βουλγαρικά προς τα ελληνικά του παρόντος εγγράφου.

ΠРЕВОДАЧ/ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ:

.....